

<b>Cynulliad Cenedlaethol Cymru</b>		<b>National Assembly for Wales</b>
<b>OFFERYNNAU STATUDOL</b>		<b>STATUTORY INSTRUMENTS</b>
<b>1999 Rhif (Cy. )</b>		<b>1999 No. (W. )</b>
<b>TAI, CYMRU</b>		<b>HOUSING, WALES</b>
<b>Rheoliadau Cymorth Trwsio Cartref (Estyn) (Cymru) 1999</b>		<b>The Home Repair Assistance (Extension) (Wales) Regulations 1999</b>
<b>NODYN ESBONIADOL</b>		<b>EXPLANATORY NOTE</b>
<i>(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)</i>		<i>(This note is not part of the Regulations)</i>
O dan Ddeddf Grantiau Tai, Adeiladu ac Adfywio 1996, caiff awdurdod tai lleol gynnig cymorth trwsio cartref ar ffurf naill ai grant neu ddeunydd ar gyfer gwneud gwaith trwsio, gwella neu addasu annedd.		Under the Housing Grants, Construction and Regeneration Act 1996 a local housing authority may provide home repair assistance in the form of a grant or the provision of materials for the carrying out of works of repair, improvement or adaptation to a dwelling.

<p>Er mwyn bod â hawl i gymorth trwsio cartref rhaid i awdurdod tai lleol gael ei fodloni fod yr amodau a nodir yn adran 77 (1) o'r Ddeddf yn gymwys. Mae'r rhain yn cynnwys yr amod bod y ceisydd neu bartner y ceisydd yn cael budd-dâl a restrir yn is-adran (1) (e).</p>		<p>For entitlement to home repair assistance a local housing authority has to be satisfied that the conditions set out in section 77(1) of the Act apply. These include the condition that the applicant or the applicant's partner is in receipt of a benefit listed in subsection (1)(e).</p>
<p>Mae'r Rheoliadau hyn yn caniatáu i lwfans ceisio gwaith ar sail incwm gael ei drin fel budd-dâl o fewn yr is-adran honno.</p>		<p>These Regulations enable income-based jobseeker's allowance to be treated as a benefit within that subsection.</p>
<p>Mae'r Rheoliadau hyn yn ymestyn dros Gymru'n unig.</p>		<p>These Regulations extend to Wales only.</p>
<p><b>OFFERYNNAU STATUDOL</b></p>		<p><b>STATUTORY INSTRUMENTS</b></p>
<p><b>1999 Rhif (Cy. )</b></p>		<p><b>1999 No. (W. )</b></p>
<p><b>TAI, CYMRU</b></p>		<p><b>HOUSING, WALES</b></p>

<p><b>Rheoliadau Cymorth Trwsio Cartref (Estyn) (Cymru) 1999</b></p>	<p><b>The Home Repair Assistance (Extension) (Wales) Regulations 1999</b></p>
<p><i>Wedi'u gwneud 1999</i></p> <p><i>Yn dod i rym 1999</i></p>	<p><i>Made 1999</i></p> <p><i>Coming into force 1999</i></p>
<p>Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru'n gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 79 (2) a (3) o Ddeddf Grantiau Tai, Adeiladu ac Adfywio 1996<sup>(a)</sup>, a freiniwyd ynddo bellach<sup>(b)</sup>, a phob per arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw:</p>	<p>The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the powers given to the Secretary of State by section 79 (2) and (3) of the Housing Grants, Construction and Regeneration Act 1996<sup>(a)</sup>, which are now vested in it<sup>(b)</sup>, and of all other powers enabling it in that behalf:</p>
<p><b>Enwi, cychwyn a hyd a lled</b></p>	<p><b>Citation, commencement and extent</b></p>
<p>1. –(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cymorth Trwsio Cartref (Estyn) (Cymru) 1999 a deuant i rym ar [ ] 1999.</p>	<p>1. - (1) These Regulations may be cited as the Home Repair Assistance (Extension) (Wales) Regulations 1999 and shall come into force on [ ] 1999.</p>
<p>(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn ymestyn dros Gymru'n unig.</p>	<p>(2) These Regulations extend to Wales only.</p>
<p><b>Estyn cymorth trwsio cartref</b></p>	<p><b>Extension of home repair assistance</b></p>

**2.** Estynnir argaeledd cymorth trwsio cartref drwy drin lwfans ceisio gwaith ar sail incwm <sup>(c)</sup> fel un o'r budd-daliadau a restrir yn is-adran (1)(e) o adran 77 (bod â hawl i gymorth trwsio cartref) o Ddeddf Grantiau Tai, Adeiladu ac Adfywio 1996.

**2.** The availability of home repair assistance shall be extended by treating income-based jobseeker's allowance<sup>(c)</sup> as one of the benefits listed in subsection (1)(e) of section 77 (entitlement to home repair assistance) of the Housing Grants, Construction and Regeneration Act 1996.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998

[dyddiad] Llywydd Y Cynulliad

[date] The Presiding Officer of the Assembly